



HR

Upute za montažu

- **Napomena:** Nakon završetka radova ove upute treba predati korisniku.

i

Predviđena upotreba

istameter je mehanički višezlazni vodomjer s krilnim rotorom za podžbuknu montažu i u skladu s EN ISO 4064 prikladan za mjerenje tople ili hladne vode u sanitarnotehničkim sustavima. Upotreba za mjerenje drugih medija nije dopuštena.

Može se ugraditi u jednocijevne priključne elemente (EAS), priključne elemente ventila (VAS) ili zasebne ugradbene elemente (slavina za kadu) s 2"-sučeljem tipa IST u skladu s EN ISO 4064-4.



Opseg isporuke

- **Sadržaj isporuke:** 1 istameter m; 1 zaštitna kapa; 1 O-prsten; 1 letak koji uključuje izjavu o sukladnosti



Upozorenja



UPOZORENJE!

Opasnost od teških opekline

Uslijed izlaženja vruće vode pod tlakom može zbog nefunkcioniranja zapornih naprava doći do teških opekline.

- ▶ Prije početka montaže provjerite da su zaporne naprave zatvorene, a da na mjestu montaže nema pritiska.



OPREZI!

Opasnost od ozljeda

Zbog izlaženja vode pod tlakom ili komponenti ubrzanih pod tlakom vode može doći do ozljeda.

- ▶ Prije početka montaže provjerite da su zaporne naprave zatvorene, a da na mjestu montaže nema pritiska.



OPREZI!

Opasnost od porezotina

Navoj uređaja može biti oštar tako da postoji opasnost od porezotina.

- ▶ Skinite zaštitni poklopac što je kasnije moguće.
- ▶ Nemojte hvatati uređaj za navoj.



Skladištenje / zbrinjavanje

- Uskladištite uređaj na suhom mjestu, zaštićeno od mraza.
- Zamijenjene vodomjere zbrinite ekološki ili ih predajte u najbližoj podružnici poduzeća ista.

i

Napomene o montaži

- Samo obučeno stručno osoblje smije montirati uređaj!
- Pri ugradnji brojila vode pridržavajte se zakona, normi i smjernica specifičnih za pojedinu zemlju.
- Umetnite istameter m s praznim ili komunikacijskim modulom, a zatim ga osigurajte odgovarajućim korisničkim bravom.
- Pri ugradnji u slavinu za kadu blokiranje neposredno na brojilu nije moguće. Ovdje blokirajte odvojak na glavnom zapornom elementu zgrade i prije nego započnete s montažom brojila, ispraznite sustav sve do ispod mjesta montaže.
- istameter m ugradite isključivo vodoravno ili okomito.
- istameter m ne ugrađujte s brojačem okrenutim prema dolje.
- Zaštitite brojilo od udaraca i trešnji.
- Zaštitite brojilo od mraza, tj. montirajte ga na mjestu zaštićenom od mraza.
- Na vodovima ne obavljajte nikakve radove zavarivanja ako je brojilo već montirano.
- Upotrijebite samo priložene nove brtve.

i

Tehnički podatci

Usp. natpisnu pločicu. Osim toga:

- **Razred osjetljivosti na smetnje:** U0/D0
- **Razred pada tlaka:** Δp 63
- **Maks. radni tlak:** 10 bar
- **Klimatski i mehanički uvjeti okoliša:** Razred B

i

Odobrenje

- **EZ Certifikat o ispitivanju tipa:** IST H: DE-15-MI001-PTB018

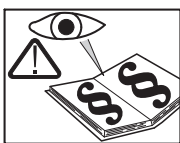
i

Upute za ugradnju

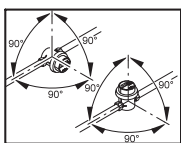
1



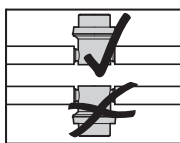
2



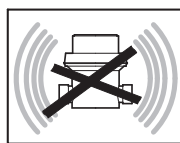
3



4



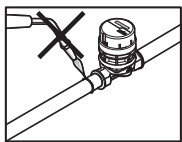
5



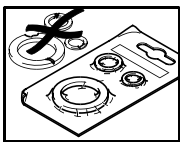
6



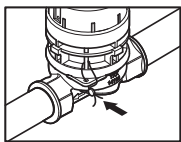
7



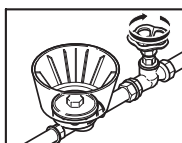
8



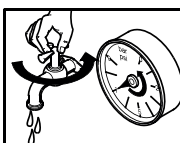
9



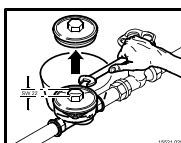
1



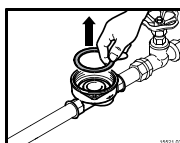
2



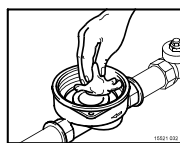
3



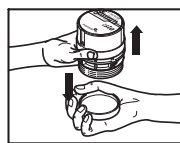
4



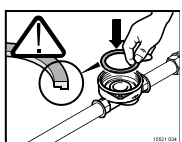
5



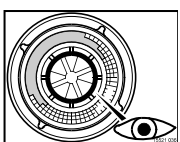
6



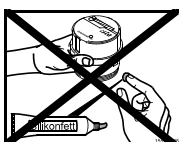
7



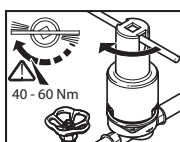
8



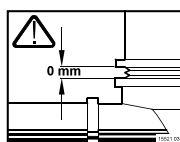
9



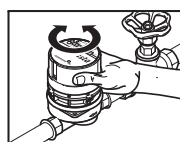
10



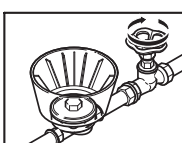
11



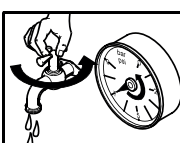
12



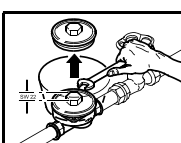
1



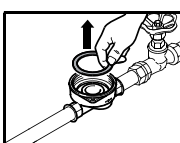
2



3



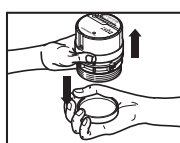
4



5



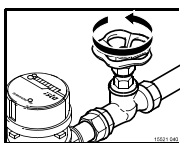
6



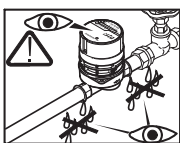
7



1



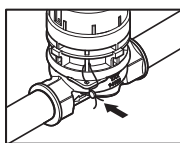
2



3



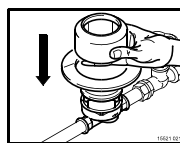
4



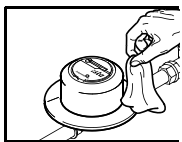
5



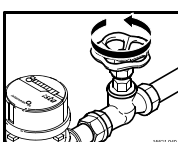
6



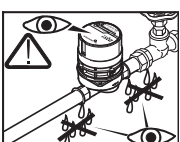
7



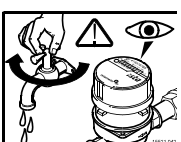
1



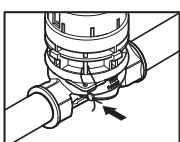
2



3



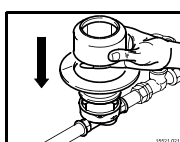
4



5



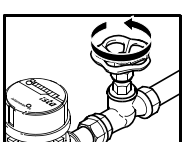
6



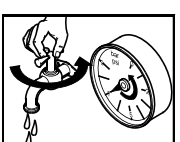
7



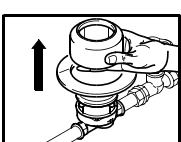
1



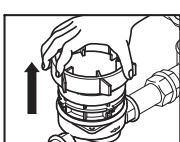
2



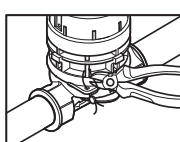
3



4



5

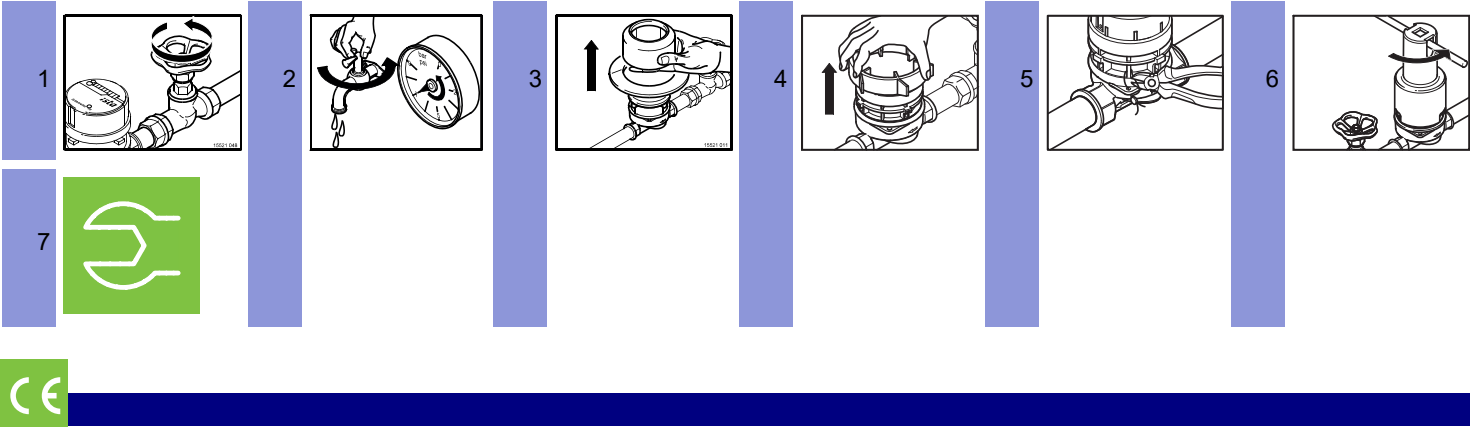


6



7





EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] EU-Konformitätserklärung [CS] EU prohlášení o shodě [DA] EU-overensstemmelseserklæring [EN] EU declaration of conformity [ES] Declaración UE de conformidad [FR] Déclaration UE de conformité [HR] EU izjava o sukladnosti [HU] EU-megfelelőségi nyilatko-zat [IT] Dichiarazione di conformità UE [NL] EU-conformiteitsverklaring [PL] Deklaracja zgodności UE [RO] Declarația UE de conformitate [SK] EÚ vyhlásenie o zhode [SV] EU-försäkran om överensstämmelse

[DE] Für das Produkt [CS] Pro produkt [DA] For produktet [EN] Regarding the product [ES] Para el producto [FR] Pour le produit [HR] Za proizvod [HU] A termékhez [IT] Per il prodotto [NL] Voor het product [PL] Dla produktu [RO] Pentru produsul [SK] Pre produkt [SV] För produkten

[DE] Gerätetyp [CS] Typ přístroje [DA] Apparattype [EN] Device type [ES] Tipo de dispositivo [FR] Type d'appareil [HR] Tip uređaja [HU] Készülék típus [IT] Tipo di dispositivo [NL] Soort apparaat [PL] Typ urządzenia [RO] Tip aparat [SK] Typ prístroja [SV] Enhetstyp

[DE] Wasserzähler [CS] Vodoměr [DA] Vandtæller [EN] Water meter [ES] Contador de agua [FR] Compteur d'eau [HR] Vodomer [HU] Vízmérő [IT] Contatore dell'acqua [NL] Watermeter [PL] Wodo- mierz [RO] Contor de apă [SK] Prietokomer [SV] Vattenmätare

[DE] erklären wir [CS] tímto prohlašujeme [DA] erklærer vi [EN] we declare [ES] declaramos [FR] nous déclarons [HR] ovime izjavljujemo mi, tvrtka [HU] Cégünk, az [IT] si dichiara [NL] verklaren wij [PL] oświadczamy [RO] declarăm [SK] vyhlasujeme [SV] försäkrar vi

ista SE
Luxemburger Str. 1
D-45131 Essen

[DE] hiermit unter unserer alleinigen Verantwortung die Konformität mit den folgenden Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates, soweit diese auf das oben genannte Produkt Anwendung finden; [CS] v naší vylučné zodpovednosti shodu s následujícími směrnici Evropského parlamentu a Rady, pokud se vztahují na výše uvedený produkt; [DA] hermed under eget ansvar, at det er i overensstemmelse med følgende direktiver fra Det Europæiske Parlament og Det Europæiske Råd i det omfang, disse finder anvendelse på ovennævnte produkt; [EN] herewith declare, on our sole responsibility, conformity with the following Directives of the European Parliament and the Council, insofar as they apply to the above-named product; [ES] a través de este medio nuestra responsabilidad exclusiva de la conformidad con las siguientes directivas del Consejo y del Parlamento Europeo, siempre que estas encuentren aplicación sobre el producto arriba mencionado; [FR] par la présente, sous notre responsabilité propre, la conformité avec les directives suivantes du Parlement européen et du Conseil, du moment que celles-ci s'appliquent au produit susmentionné; [HR] pod potpunom vlastitom odgovornošću, da je u potpunosti u skladu sa sledećim Direktivama Evropskog parlamenta i Vijeća, ako se one primenjuju na prethodno naveden proizvod; [HU] ezúton saját felelősségében kijelentem, az Európai Parlament és Tanács következő irányelveinek való megfelelést, amennyiben azok a fent nevezett termékre vonatkoznak; [IT] alle direttive del Parlamento e del Consiglio Europeo, nella misura in cui queste siano applicate al prodotto sopra menzionato; [NL] hiermee onder onze exclusieve verantwoordelijkheid van de volgende richtlijnen van het Europese parlement en de Raad, voor zover deze van toepassing zijn op het bovengenoemde product; [PL] z pełną odpowiedzialnością zgodność z poniższymi Dyrektywami Parlamentu Europejskiego i Rady, jeśli znajdują one zastosowanie do wyżej wymienionego produktu; [RO] prin prezenta, sub propria răspundere, conformitatea cu următoarele directive ale Parlamentului European și ale Consiliului, dacă acestea se aplică pentru produsul sus-menționat; [SK] vyhlasujeme na našu výhradnú zodpovednosť zhodu s nasledujúcimi smernicami Európskeho parlamentu a Rady, ako aj s tými, ktoré sa aplikujú na hore uvedený výrobok; [SV] härmed under eget ansvar överensstämelsen med följande direktiv från Europaparlamentet och rådet, såvida dessa är tillämpliga för ovan nämnda produkt;

[DE] Rechtsvorschriften [CS] Právní předpisy [DA] Retlige bestemmelser [EN] 2014/32/EU OJ L 96, 29.03.2014
Legislation [ES] Normas legales [FR] Dispositions juridiques [HR] Pravni propisi [HU] Jogi előírások [IT] Legislazione [NL] Regelgeving [PL] Przepisy [RO] Legislație [SK] Právne predpisy [SV] Gällande föreskrifter

[DE] Harmonisierte Normen oder normative Dokumente [CS] Harmonizované normy nebo normativní dokumenty [DA] Harmoniserede standarder eller normative dokumenter [EN] Harmonised standards or normative documents [ES] Normas armonizadas o documentos normativos [FR] Normes harmonisées ou des documents normatifs [HR] Usklađene norme ili normative dokumente [HU] Harmonizált szabványok vagy normatív dokumentumokat [IT] norme armonizzate o ai documenti normativi [NL] geharmoniseerde normen of normatieve documenten [PL] Normy zharmonizowane lub dokumentach normatywnych [RO] Norme armonizate sau documentele normative [SK] Harmonizované normy alebo normative dokumenty [SV] Harmoniserade standarder eller normande dokument

EU DECLARATION OF CONFORMITY



[DE] [CS] [DA] [EN] [ES] [FR] [HR] [HU] [IT] [NL] [PL] [RO] [SK] [SV]

[DE] Die notifizierte Stelle [CS] Notifikované místo [DA] Det notificerede sted [EN] To this end, notified body [ES] El organismo notificado [FR] L'organisme notifié [HR] Prijavljeno tijelo [HU] Az értesített szerv [IT] L'organismo notificato [NL] De aangewezen instantie [PL] Jednostka notyfikowania [RO] Organismul notificat [SK] Notifikovaný úrad [SV] Det anmälda organet

0102, Physikalische Technische Bundesanstalt, Konformitätsbewertungsstelle, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig,

[DE] hat hierzu folgende Bescheinigungen ausgestellt: [CS] vystavil následující potvrzení: [DA] har udstedt følgende attest: [EN] has issued the following certificates: [ES] ha emitido para ello el siguiente certificado: [FR] a délivré les certificats suivants: [HR] izdalo je uz to sljedeće potvrde: [HU] ehhez a következő tanúsítványokat állította ki: [IT] ha rilasciato in merito le seguenti certificazioni: [NL] heeft hiertoe de volgende certificeringen uitgegeven: [PL] wystawiła następujące zaświadczenia: [RO] a emis în acest scop următorul certificat: [SK] vystavil k tomu nasledujúce osvedčenia: [SV] har utfärdat följande intyg:

[DE] EU Baumusterprüfbescheinigung [CS] Osvědčení konstrukčního vzoru ES [DA] EF-typeafprøvningsattest [EN] EC Type-examination certificate [ES] Certificado de examen CE de modelo [FR] Certificat d'examen «CE» de type [HR] EZ Certifikat o ispitivanju tipa [HU] EK-típusvizsgálati tanúsítvány [IT] Attestato di certificazione CE [NL] EG prototype-keuringscertificaat [PL] Świadcstwo kontroli wzoru konstrukcyjnego WE [RO] Certificatul de examinare CE de tip [SK] ES osvedčenie o skúške konštrukčného vzoru [SV] EG typintyg

DE-15-MI001-PTB018

[DE] Anerkennung Qualitätssicherungssystem [CS] Uznání systému zajišťování jakosti [DA] Anerkendelse kvalitetssikringssystem [EN] Recognition of quality assurance system [ES] Reconocimiento del sistema de aseguramiento de calidad [FR] Homologation système d'assurance qualité [HR] Priznavanje sustava za osiguranje kvalitete [HU] Minőségbiztosítási rendszer elismerése [IT] Riconoscimento del sistema di garanzia della qualità [NL] Erkenning kwaliteitsborgingssysteem [PL] Uznanie systemu zapewnienia jakości [RO] Recunoașterea sistemului de asigurare a calității [SK] Uznanie systému zabezpečenia kvality [SV] Erkännande kvalitetssäkringssystem

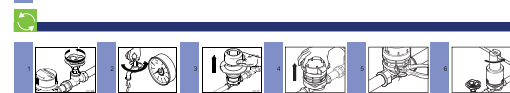
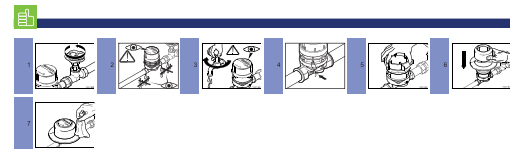
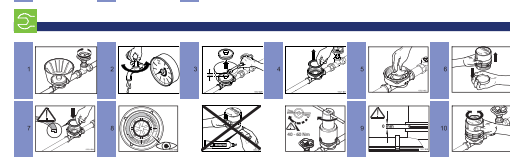
DE-M-AQ-PTB059

[DE] Ort und Datum der Ausstellung [CS] Místo a datum vystavení [DA] Sted og dato for udstillingen [EN] Place and date issued [ES] Lugar y fecha de emisión [FR] Date et lieu de la délivrance [HR] Mjesto i datum izdavanja [HU] A kiállítás kelté és dátuma [IT] Luogo e data del rilascio [NL] Plaats en datum van de uitgifte [PL] Miejscowość i data wystawienia [RO] Localitatea și data emiterii [SK] Miesto a dátum vystavenia [SV] Ort och datum för utfärdande

Essen, 01.09.2022

i.V. Frank Schlöter
ista SE
Asset Compliance Lead

p.p.a. Gerhard Niederfeld
ista SE
Head of Development



© 2010 Blackwell Publishing Ltd, *Journal of Internal Medicine* 267: 103–110

© 2010 John Wiley & Sons, Ltd.